

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 14

PDF erstellt am: **29.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halbj. Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 14 - 185

Bern, Dienstag, 18. Januar 1983
 Berne, mardi, 18 janvier 1983

101. Jahrgang
 101e année

No 14 - 18. 1. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio
 Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,
 Basel-Landschaft, Appenzell A.R., St. Gallen, Graubünden, Aargau,
 Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Wertpapiere - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist - Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Schuldeneruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion.

Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Offentliches Inventar - Reconnaitement.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 319594-319651

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Dezember 1982 (Vorbericht) - Le commerce extérieur de la Suisse en décembre 1982 (Résumé).

Deklassierung der Weinerte 1982 (Berichtigung) - Déclassement de la vendange 1982 (Rectification).

Telegraphenverkehr mit Malta - Trafic télégraphique avec Malte.

Warenumsatzsteuer: Anmeldepflicht - Impôt sur le chiffre d'affaires: Obligation de s'annoncer - Imposta sulla cifra d'affari: Obbligo di annunciarsi.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung
MWB Vermögensverwaltungs-Aktiengesellschaft für den Mittelstand, in Zürich 4 (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 118). Vorletztes Zitat richtig: SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1983, S. 1.

4. Januar 1983
Grafoplan AG, in Winterthur I, Stationsstrasse 1, bei der Comes Revisions- + Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 12. 1982. Zweck: Entwicklung, Konstruktion, Dokumentation, Fabrikation, Beratung, Verkauf und Übernahme von Vertretungen auf dem Gebiet des allgemeinen Maschinen- und Apparatebaus; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Ulrich Stucki, von Dürnten, in Winterthur, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung, sowie René Steinmetz, von Wetzikon, in Uster, und Reinhard Hiller, von und in Uster; beide mit Einzelunterschrift.

4. Januar 1983
GFU Gesellschaft für Unternehmens- & Projektmanagement, in Zürich 10, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2686). Die Generalversammlung vom 29. 12. 1982 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **FMI Foto-Marketing Ltd.** Neue Umschreibung des Zwecks: Unternehmens- und Projektmanagement, Beratung auf den Gebieten der Unternehmensplanung, Marketing, Verkaufsförderung und Werbung, Personal, Schulung, Information, Öffentlichkeitsarbeit und Rechnungswesen, EDV-Organisationen, insbesondere internationale Marketing-Know-how-Vermittlung für nationale Märkte der Foto- und Videobranche und Vertrieb von Foto- und Videoprodukten. Die 500 Namenaktien zu Fr. 100 sind in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 umgewandelt worden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen nun im SHAB.

4. Januar 1983
Ranchwear AG, bisher in Wädenswil, Kleidungsstücke im Westernstil usw. (SHAB Nr. 248 vom 26. 10. 1981, S. 3345). Statuten am 29. 12. 1982 geändert. Neuer Sitz: **Zürich.** Domizil: Bahnhofstrasse 71, Zürich 1. Kaspar Rusterholz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: **Dr. Enrico Bonalli, von Zürich, in Aldesago.**

4. Januar 1983
Korolyuk Optik Küssnacht AG, in Küssnacht (SHAB Nr. 102 vom 6. 5. 1981, S. 1445). Die Generalversammlung vom 12. 11. 1982 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **Enderli Optik AG.**

4. Januar 1983
Mozzetti Sanitär AG, in Dübendorf, Wilstrasse 91 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 12. 1982. Zweck: Ausführung aller Sanitärinstallations- und damit zusammenhängenden Arbeiten, Kauf und Verkauf aller Sanitär- und verwandter Artikel sowie Liegenschaftsgeschäfte und Beteiligungen an artgleichen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt Fahrzeuge, Maschinen und Sanitärerichtungen gemäss Inventarliste vom 20. 12. 1982 zum Preise von Fr. 58 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: **Rudolf Gerber, von Schangnau, in Dübendorf.**

4. Januar 1983
Avila Immobilien AG, bisher in Illnau-Effretikon, Anlage von Kapitalen in und Finanzierung von Liegenschaften (SHAB Nr. 198 vom 27. 8. 1982, S. 2789). Die Generalversammlung vom 21. 12. 1982 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: **Zürich.** Domizil: Bahnhofstrasse 94, c/o Adrian Haeblerli. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberriert. Albert Krebser und Antonio Mora sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. **Adrian Haeblerli** ist nicht mehr Vizepräsident, sondern einziges Mitglied des VR; er führt nun nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

4. Januar 1983
Sassobello AG, in Zürich 1, Erwerb, Bau und Verwaltung von Wohn- und Geschäftshäusern (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3334). Die Generalversammlung vom 30. 12. 1982 hat die Statuten geändert. Durch Vernichtung von 1400 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 800 000 im Sinne von Art. 735 OR auf Fr. 1 400 000, zerlegt in 1400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, herabgesetzt worden, es ist voll liberriert.

4. Januar 1983
S.G. Warburg Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1982, S. 4122). Heinz Feuer ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: **Timothy Gare, britischer Staatsangehöriger, in Genf.** Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: **Hans Ulrich Bachofen; seine Prokura ist erloschen.** Neu hat Kollektivprokura zu zweien: **Katharina Kung, von Turgi, in Gebenstorf.**

4. Januar 1983
Intermedia Produktions-AG, in Winterthur I, Herstellung von Filmsatz (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1980, S. 2846). Neues Domizil: Wülflingerstrasse 2, Winterthur I.

4. Januar 1983
Credinvest AG Zürich, in Zürich 2, Vermögensberatung und -verwaltung (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1982, S. 4154). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: **Max Baumann, der den Dokortitel führt und dessen Prokura erloschen ist.**

4. Januar 1983
Trinel Trading and Investment Ltd, in Zürich 1, Vermögensanlagen und Finanzgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 29. 9. 1981, S. 3065). Arie Leo Falkoff, stellvertretender Direktor, ist nun Bürger von Zürich.

4. Januar 1983
Celfil Prüflabor AG in Liquidation, in Rorschlikon, Prüfung und Überwachung von Materialien und Produkten der Filtertechnik und der Tabakindustrie (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1982, S. 810). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators durchgeführt. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich nicht erfolgen.

4. Januar 1983
K. Holzapfel, in Winterthur, Eisenwaren und Werkzeuge (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1980, S. 1898). Die Prokura von **Enrico Brovelli** ist erloschen.

4. Januar 1983
Suter + Suter AG, Zweigniederlassung in Zürich 11, Architekturbüro (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1982, S. 1698), mit Hauptsitz in Basel. Marcel Dubald und Roland Lindner führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht mehr als Vizepräsidenten, sondern nun als Direktoren. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: **Paul Rambert, von Montreux, in Lausanne; Marco Ritter, von Uster und Riehen, in Riehen; Thomas Kilchherr, von Reinach BL, in Magden; Imre Halasz, von Niederhasli, in Muttenz; Richard Odemar, deutscher Staatsangehöriger, in Dornach; Ulrich Raeber, von Basel und Rottenschwil, in Riehen, und Guido Oberer, von Pratteln, in Zollikon, Direktoren, sowie Udo Seider, deutscher Staatsangehöriger, in Binzen (D), Vizepräsident. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: **Urs Hürner, von Aarau, in Thalwil.****

4. Januar 1983
Verein Gute Dienste, in Zürich 6 (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1978, S. 2269). Die Generalversammlung vom 27. 9. 1982 hat die Statuten geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Zusammenschluss von Personen, die ihr Wissen und Können auschliesslich dem Vereinsmitgliedern zur Verfügung stellen. Der Verein will durch seine Aktivität vor allem die positiven Möglichkeiten des Alters vorbereiten und sich auch um Erhaltung von passendem Wohnraum bemühen. Der Verein wird nun vertreten mit Einzelunterschrift des Präsidenten oder durch Kollektivunterschrift zu zweien von zwei Mitgliedern des Vorstandes. Die Unterschrift von **Otto Egli** ist erloschen. **Max Kopp** führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Kassier und Aktuar des Vorstandes, sondern nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: **Emmy Zihlmann, von Marbach, in Zürich, Aktuarin, und Lydia Weibel, von Rapperswil BE, in Zürich, Mitglied des Vorstandes.**

4. Januar 1983
Genossenschaft Zumfhaus Riesbach, in Zürich 8 (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1980, S. 2622). Die Generalversammlung vom 14. 6. 1982 hat die Statuten geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Erhaltung, Betrieb und Verwaltung eines Zunfthauses im Interesse der Zunft Riesbach; die Genossenschaft stellt das Zunfthaus der Zunft Riesbach zur Verfügung und fördert auch anderweitig mit allen Mitteln die Interessen der Zunft. **Erwin Greuter, Arnold Dürler und Wilhelm Trüb** sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. **Hans Peter Zweidler** ist nicht mehr Präsident der Verwaltung; er bleibt jedoch Mitglied derselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. **Hans Rudolf Spillmann, Mitglied der Verwaltung, ist nun Präsident derselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.** Neue Mitglieder der Verwaltung: **Dr. Andreas Honegger, von und in Zürich, Aktuar; Alwin Künzler, von Zürich und Rheineck SG, in Zürich, Vizepräsident; Hans Wittwer, von und in Zollikon, Quästor; Heinz Egli, von und in Zürich, und Beat Ringgenberg, von Leissigen, in Zollikon.** Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem weiteren Mitglied der Verwaltung.

4. Januar 1983
Effekten- und Aussenhandels-Finanz AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1982, S. 1865)
Foradada Warenhandels-, Treuhand- und Finanz AG, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1977, S. 3202)
Dr. Alfons Egli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. **Dr. Rudolf Kühne, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.**

4. Januar 1983
Oreg AG, in Zürich 6, Planungs-, Organisations-, Revisions- und Buchhaltungsarbeiten usw. (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1982, S. 1834). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: **Martin Lüdin, von Temniken, in Zell ZH.**

4. Januar 1983
Parkotast AG, in Uster, Parfümerie- und Kosmetikartikel (SHAB Nr. 272 vom 22. 11. 1982, S. 3734). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: **Herrmann Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Uster.**

4. Januar 1983
Grossmann & Co AG, in Thalwil, Watte und Watteline usw. (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2861). Prokura von **Franz Stadler** erloschen. **Marcel Grossmann** hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

4. Januar 1983
Spadia Aktiengesellschaft, bisher in Scuol (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 42). Die Generalversammlung vom 10. 12. 1982 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 18. 12. 1981 datieren, geändert. Neue Firma: **Viva-Hotelbetriebs AG.** Neuer Sitz: **Zürich.** Domizil: Ankerstrasse 53, Zürich 4 (eigene Büros). Zweck: Pacht oder Miete von Hotels oder Gaststätten; kann Grundstücke erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 51 000, voll liberriert, 51 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: **Dr. Bernhard Meier, von und in Zürich (bisher).**

4. Januar 1983
Hatebur Umformmaschinen AG, in Reinach (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1981, S. 241). Prokura zu zweien neu: Kurt Lippe, von Basel, und Binningen. Prokura Herbert Schweizer erloschen.

4. Januar 1983
Danzas AG, Reisebüro Liestal, Zweigniederlassung in Liestal (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1981, S. 980), mit Hauptsitz in Basel. Prokura zu zweien neu: Markus Arnold, von Dulliken, in Giebenach.

4. Januar 1983
Fritz Thommen, Inhaber Willi Thommen, in Oberdorf, Hauptstrasse 64, Einzelfirma (Neuaustragung). Inhaber: Willi Thommen, von und in Oberdorf BL, Ausführung von Spenglerarbeiten und sanitären Installationen, PVC-Flachbedachungen, Rohrschlosserei.

4. Januar 1983
Fuchs & Co, in Binningen, Kommanditgesellschaft, Farben und Lacke usw. (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3291). Geschäftsmatur neu: Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten, Maschinen und Geräten, insbesondere Reinigungsmaschinen. Vizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Meyer, bisher Prokurist; Prokura erloschen.

4. Januar 1983
Wilhelm Brodtbeck Aktiengesellschaft Portlandzementfabrik Liestal & Cementwarenfabrik Pratteln, in Liestal (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1982, S. 524). Prokura Hansjörg Hugentobler erloschen. Vizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Anton Gähwiler, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Peter Mohler, von Frenkendorf, in Liestal.

Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

3. Januar 1983
Jakob Sutter, in Appenzell, Bauunternehmung (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1963, S. 118). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. Januar 1983
Ebiag Immobilien AG, bisher in Engelburg, Gemeinde Gaiserswald (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1979, S. 2711). An der Generalversammlung vom 29. Dezember 1982 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Appenzell verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 24. November 1971 entsprechend revidiert. Zweck wie bisher: Kauf, Verkauf sowie Überbauung von Grundstücken und Handel mit Baubedarfsartikeln. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital wie bisher: Fr. 1.200.000, eingeteilt in 1200 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB, VR (Verwaltungsrat) 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören wie bisher an: Hanns-Günther Paulus, deutscher Staatsangehöriger, in Appenzell, Präsident, mit Einzelunterschrift; Emil Nisple, von und in Appenzell, und Albert Schmid-Dörig, von und in Appenzell; letztere beiden ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Schönbalih 25, Steinegg, 9050 Appenzell.

3. Januar 1983
Gösta AG, in Appenzell. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. Dezember 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und die Verwertung von Lizenzen, Patenten und Rechten aller Art, insbesondere Verwaltung von Vermögen und Beteiligungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen oder solche gründen, erwerben, pachten, finanzieren oder mit solchen fusionieren, Liegenschaften und Rechte erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Söderberg Gösta, schwedischer Staatsangehöriger, in Göteburg (S), als Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Anton Stadler und Helen Stadler, beide von Altdorf UR, in Altstätten SG, als Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Hauptgasse 7, 9050 Appenzell, c/o Treuhänderbüro Karl Fässler.

4. Januar 1983
Wild AG, Ingenieurunternehmung für Heizung, Lüftung, Klima- und Sanitärtechnik, in Appenzell (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1975, S. 401). Einzelprokura wird erteilt an Alfred Moser, von und in Appenzell.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

31. Dezember 1982
Formus AG, St. Gallen, in St. Gallen, Bauelemente usw. (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3393). An der Generalversammlung vom 30. Dezember 1982 wurde das Grundkapital von Fr. 51.000 auf Fr. 100.000 erhöht durch Ausgabe von 49 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll einbezahltes Grundkapital nun Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Peter Tschaggelar ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Hermann A. Tobler ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Hanspeter Lühlinger, von Oberriet, in Rorschacherberg, Präsident.

31. Dezember 1982
MWS-Präzisionstechnik AG (MWS-precision engineering Ltd.) (MWS-techniques de précision S.A.), bisher in Zug (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3975). An der Generalversammlung vom 30. Dezember 1982 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Rorschach verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 7. Dezember 1979 teilweise revidiert. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Zweck wie bisher: internationaler Handel mit Präzisionsprodukten der Analysen- und Messtechnik; Beratung, Entwicklung und Forschung auf dem Gebiete der Analysen- und Messtechnik; Beteiligung an andern Unternehmen sowie Finanzgeschäfte und Vermittlungen aller Art. Voll einbezahltes Grundkapital wie bisher Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Inhaberkonten zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB, VR (Verwaltungsrat) 1 oder mehrere Mitglieder. Jürgen Niebauer, Präsident; Kurt Neukomm, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, und Erika Neukomm sind aus dem VR ausgeschieden. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Dr. Heinz Mäusli, von Grosshöchstetten, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 48, 9400 Rorschach.

31. Dezember 1982
PWB AG Altstätten, in Altstätten, Maschinen usw. (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2985). An der Generalversammlung vom 31. Dezember 1982 wurde das Grundkapital von Fr. 120.000 auf Fr. 200.000 erhöht durch Ausgabe von 80 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll einbezahltes Grundkapital nun Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Hermann Fätzer, von Romanshorn, in St. Gallen.

31. Dezember 1982
Paul Büchel Baugeschäft AG, in Au (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2327). An der Generalversammlung vom 22. Dezember 1982 wurden geändert, die Firma in Paul Büchel Immobilien AG und der Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen.

31. Dezember 1982
A. Naef AG, in Flawil, Stickereien usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 125). Max Pfister ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Mähler ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR. Peter Böninger, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Der Prokurist Josef Kuhn wohnt nun in Wil SG.

31. Dezember 1982
Escor Automaten AG Basel, Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3216), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Walter Munsch, Direktor; Georges Wendelispess und Gerhard Senn, letztere beiden Vizedirektoren, sind erloschen.

31. Dezember 1982
Büro-Zweifel & Co. AG, in Uznach (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1982, S. 1836). Neue Geschäftsadresse: Städtchen 26, 8730 Uznach.

31. Dezember 1982
Radio Gächter AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1975, S. 1244). Karl Gächter, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Prokura von Oskar Gabler ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans-Peter Mayer, von Gossau SG, in St. Gallen, ohne Unterschrift.

31. Dezember 1982
Druckerei Carl Meyers Söhne AG, Jona, in Jona (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4182). Die Prokura von Alfred Schumacher ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ralph Schmucki, von Ernetschwil, in Oberägeri. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

31. Dezember 1982
Holrain-Immobilien AG, bisher in Rapperswil (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1981, S. 3428). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Kreuzlingen (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1982, S. 4175) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

31. Dezember 1982
Baufomat AG, Küchen- und Wohnstudio «zum Stadtorf», in Wil (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1981, S. 497). Stephan Wittitschlager ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

31. Dezember 1982
Rewi-Reisen AG, in Wil (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1978, S. 3848). Hugo Hunziker, Delegierter, und Walter Hunziker sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ebenfalls aus dem VR ausgeschieden ist Götz Mundhenke, Delegierter; er führt seine Einzelunterschrift weiterhin, jedoch als Direktor. Eugen Iten, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde neu erteilt an Margaretha Iten-Grimm, von Wetzikon und Unterägeri, in Ringwil, Gemeinde Hinwil.

31. Dezember 1982
Rewi-Reisen AG, Zweigniederlassung in Jona. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Wil, welche am 24. Juli 1975 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1978, S. 3848), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 20. Dezember 1982 in Jona eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb von Reisebüros und Verkehrsagenturen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, überbauen, belasten und veräussern. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Eugen Iten, von Wetzikon und Unterägeri, in Ringwil, Gemeinde Hinwil, einziges Verwaltungsratsmitglied; Götz Mundhenke, deutscher Staatsangehöriger, in Wermatswil, Gemeinde Uster, Direktor, und Margaretha Iten-Grimm, von Wetzikon und Unterägeri, in Ringwil, Gemeinde Hinwil. Geschäftsadresse: Stadtorf, Molkereistrasse 1, 8645 Jona.

31. Dezember 1982
Fördomix AG, in Steinach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. Dezember 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Projektierung von Fabrikanlagen und Anlagenteilen; Beratung auf dem Gebiet der Betriebsrationalisierung; technische Entwicklung von Maschinen und Betriebsanrichtungen, insbesondere auf dem Gebiet der Förder-, Dosier- und Mischtechnik sowie Vertrieb solcher Anlagen. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen, Patente, Lizenzen und Rechte aller Art erwerben, sich an solchen beteiligen oder die Finanzierung übernehmen; ferner kann sich die Gesellschaft an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben oder verkaufen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB, Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Heinz Graf, Präsident; Susi Graf, beide von Winterthur, in Steinach; beide mit Einzelunterschrift, und Gallus Ebnetor, von Haggenschwil, in St. Gallen, ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Bifangstrasse 1, 9323 Steinach.

31. Dezember 1982
St. Gallische Kantonalbank, in St. Gallen und Zweigniederlassungen in Altstätten, Bad Ragaz, Buchs, Wattwil, Wil, Flawil, Gams, Gossau, Nesslau, Uzwil und Ebnet-Kappel, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3507). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Roman Lechmann, von Somvix, in Gossau SG. Die Prokura von Otto Portmann ist erloschen.

31. Dezember 1982
St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Degersheim, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3507), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Hans Schregenberger sowie die Prokura von Otto Portmann sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Ernst Naef, von St. Peterzell, in Nassen, Gemeinde Mogelsberg, sowie Kollektivprokura zu zweien an Roman Lechmann, von Somvix, in Gossau SG.

31. Dezember 1982
St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassungen in Heerbrugg, Gemeinde Au und St. Margrethen, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3507), mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Roman Lechmann, von Somvix, in Gossau SG, und Fred Rettenbacher, österreichischer Staatsangehöriger, in Hard (A). Die Prokura von Otto Portmann ist erloschen.

31. Dezember 1982
St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassungen in Mels, Sargans und Walenstadt, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3507), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Prokuren von Peter Willi und Otto Portmann sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Roman Lechmann, von Somvix, in Gossau SG.

31. Dezember 1982
St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassungen in Rapperswil und Uznach, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3507), mit Hauptsitz in St. Gallen. Niklaus D. Fedi führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Roman Lechmann, von Somvix, in Gossau SG. Die Prokura von Otto Portmann ist erloschen.

31. Dezember 1982
St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassungen in Rorschach, Rheineck, Goldach und Thal, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3507), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Hans Eisenring sowie die Prokura von Otto Portmann sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Ernst Wüthrich, von Trub, in Rorschach, sowie Kollektivprokura zu zweien an Roman Lechmann, von Somvix, in Gossau SG.

31. Dezember 1982
St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassungen in St. Gallen-Neudorf, St. Gallen-Bruggen und St. Gallen, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3507), mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Roman Lechmann, von Somvix, in Gossau SG, und Reto Andreoli, von und in St. Gallen. Die Prokura von Otto Portmann ist erloschen.

31. Dezember 1982
Ersparniskasse der politischen Gemeinde Hemberg, in Hemberg, Gemeindegeldinstitut (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1976, S. 3701). An der Gemeinderatssitzung vom 7. Mai 1982 wurden die Statuten revidiert. Zweck ist: Durchführung von Bankgeschäften aller Art. Die Politische Gemeinde Hemberg haftet bis zum Betrage der Garantiesumme von Fr. 250.000. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Mitglieder des VR sind ebenfalls: Jakob Raschle, von Hemberg, in Bächli, Gemeinde Hemberg, und Hans Grob, von und in Hemberg; beide ohne Unterschrift.

31. Dezember 1982
Gartenbau 2000 Gebrüder Holenstein, in Rapperswil Bruno Holenstein und Hermann Holenstein, beide von Bütschwil, in Rapperswil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. Januar 1983 ihren Anfang nimmt. Gartenbau, Gartenpflege, Gartenplanung. Alte Jonastrasse 25, 8640 Rapperswil.

31. Dezember 1982
Eugen Helbling in Nachlassling, in Jona, Schreinerei usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1978, S. 3080). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

31. Dezember 1982
Gallus-Apotheke H. Fischer, in St. Gallen (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1956, S. 2559). Der Firm inhaber Heinz Fischer wohnt nun in Romanshorn.

31. Dezember 1982
Restaurant Krone Ph. Schleucher, in Weesen. Inhaber der Firma ist Philipp Schleucher, von Brugg, in Weesen. Betrieb des Restaurants Krone. Dorfstrasse, 8872 Weesen.

31. Dezember 1982
Rest. Hotel Linde Hans Inhelder, in Goldach. Inhaber der Firma ist Hans Inhelder sen., von Sennwald, in Goldach. Einzelprokura wurde erteilt an Rosmarie Portmann, von Luzern, in Untereggen, Geschäftsführerin. Betrieb des Hotel-Restaurants Linde. St. Gallerstrasse 54, 9403 Goldach.

31. Dezember 1982
Erwin Iseli Rest. Hirschen, in Engelburg, Gemeinde Gaiserswald. Inhaber der Firma ist Erwin Iseli-Frick, von Sitterdorf und Zihlschlacht, in Engelburg, Gemeinde Gaiserswald. Restaurationsbetrieb. St. Gallerstrasse 1, 9032 Engelburg.

31. Dezember 1982
Rina Kundert, Rest. Paragraph 11, in Rapperswil. Inhaberin der Firma ist Rina Kundert-Weber, von Luuggenbach, in Rapperswil SG. Betrieb des Restaurants Paragraph 11. Herbergen 29, 8640 Rapperswil.

31. Dezember 1982
Ruess K. Einbruch-Sicherheitstechnik, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Klaus Ruess, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen. Verkauf und Montage von Sicherheitsschliesssystemen. Waldgustrasse 36, 9010 St. Gallen.

31. Dezember 1982
Rest. National P. Eugster, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Paul Eugster, von Obereggen, in Rheineck. Einzelunterschrift wurde erteilt an Karin Eugster, von Obereggen, in Rheineck. Betrieb des Restaurants National. Thalerstrasse 19, 9424 Rheineck.

31. Dezember 1982
E. Fehr-Frei, in Widnau, Handel mit Bekleidung (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1974, S. 2478). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Fehr-Frei, Herrenmodehaus», in Widnau.

31. Dezember 1982
Fehr-Frei, Herrenmodehaus, in Widnau. Inhaberin der Firma ist Berta Fehr-Frei, von und in Widnau. Handel mit Herrenmodeartikeln. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «E. Fehr-Frei», in Widnau. Bahnhofstrasse 28, 9443 Widnau.

31. Dezember 1982
Rest. Schäfli Hansjörg Schulthess, in Goldach (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 217). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Dezember 1982
Eliane Tosoni, in Uznach, Führung einer Gastwirtschaft (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 194). Diese Firma ist infolge Wegzuges der Inhaberin erloschen.

31. Dezember 1982
Hans Schwieger, in Wattwil, Handel mit chemischen und technischen Produkten (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1933, S. 2490). Diese Firma wird infolge Wegfalls der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

31. Dezember 1982
W. Feurer, in St. Gallen, Wäscherei, Glätterei, Vorhangspannerei (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1972, S. 811). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Dezember 1982
Suter + Suter AG, Zweigniederlassung in Gossau, Beratung, Planung und Realisierung für Organisation, Einrichtung und Bau usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1982, S. 1712), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Wladimir Romanowsky, Direktor, ist erloschen. Marcel Dubald und Roland Lindner, beide bisher Vizedirektoren, führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktoren. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Paul Rambert, von Montreux, in Lausanne; Marco Ritter, von Uster und Riehen, in Riehen; Thomas Kilchherr, von Reinach BL, in Magden; Imre Halasz, von Niederhasli, in Muttenz; Richard Odemar, deutscher Staatsangehöriger, in Dornach; Ulrich Raeber, von Basel und Rottenschwil, in Riehen; Guido Oberer, von Pratteln, in Zollikoberg, Gemeinde Zollikon, letztere sieben Direktoren, und Udo Seider, deutscher Staatsangehöriger, in Binzen (D), Vizedirektor.

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat der Firma Aladin, Importe aus Zentralasien, Schützenmattstrasse 6, Basel, eine Bewilligung zum Totalausverkauf erteilt und dem Inhaber Herrn Alfred Braun, wohnhaft in Basel, eine Sperrfrist bis 31. März 1988 auferlegt, innert der er im Wirtschaftsgebiet des Kantons Basel-Stadt kein gleichartiges Detailgeschäft mehr eröffnen oder sich aktiv an einem solchen beteiligen darf. (A82)

4001 Basel, den 12. Januar 1983

Polizei- und Militärdepartement Basel-Stadt
Administrative Dienste

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat der Firma Bambino, Bébé-Artikel, Güterstrasse 219, Basel, eine Bewilligung zum Totalausverkauf erteilt und der Inhaberin Frau Elisabeth Frossard-Forster und ihrem Gatten Roger, wohnhaft in Reinach BL, eine Sperrfrist bis 31. Mai 1988 auferlegt, innert der sie im Wirtschaftsgebiet des Kantons Basel-Stadt kein gleichartiges Detailgeschäft mehr eröffnen oder sich aktiv an einem solchen beteiligen dürfen. (A83)

4001 Basel, den 12. Januar 1983

Polizei- und Militärdepartement Basel-Stadt
Administrative Dienste

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Frau Berta Schopfer-Bucher, als Inhaberin einer Garnstube, an der Thunstrasse, in Schwarzenburg, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Total-Ausverkaufs erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf ein Jahr festgesetzt (ab 1. August 1983). (A84)

3150 Schwarzenburg, den 12. Januar 1983

Ortspolizeibehörde Wahlern

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/15 mars 1971)

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud a accordé à la maison E. Gans-Ruedin S.A., commerces de tapis, Grand'Rue 2, à Neuchâtel, un permis de liquidation générale pour cause de cessation définitive de son commerce de tapis situé à la rue de Bourg 31, à Lausanne.

Délai d'interdiction de réouverture: 30 avril 1988. (A89)

1001 Lausanne, le 18 janvier 1983

Département de la justice,
de la police et des affaires militaires
du canton de Vaud

W. Wassermann AG, Basel

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Januar 1983 hat die Gesellschaft neben einer Firmaänderung in W. Wassermann AG aufgrund des Vertrages vom 7. Januar 1983 die Fusion mit der Wassermann Immobilien AG in Basel beschlossen. Danach übernimmt die Wassermann Immobilien AG alle Aktiven und Passiven der W. Wassermann AG gemäss Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 31. Dezember 1981. Die W. Wassermann AG ist infolgedessen aufgelöst.

Die Gläubiger der W. Wassermann AG werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der 3. Veröffentlichung bei der Allgemeinen Treuhand AG, Postfach 2149, 4002 Basel, anzumelden. (A92)

4002 Basel, den 13. Januar 1983

Namens W. Wassermann AG
Allgemeine Treuhand AG, Basel

Walter Jetzer AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1982 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 28. Februar 1983 bei der Gesellschaft, in ihrem Domizil, Obersack B, in Zug, anzumelden. (A87)

6300 Zug, den 12. Januar 1983

Der Verwaltungsrat

Conex Services AG, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Januar 1983 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, seit der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, an den Liquidator, Rudolf F. Fleischmann, Horwath Treuhand & Revisions AG, Lindenstrasse 38, 8034 Zürich, anzumelden. (A91)

8034 Zürich, den 13. Januar 1983

Der Liquidator:
Rudolf F. Fleischmann

Konzept AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 12. Januar 1983 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung in schriftlicher Form beim Liquidator Joseph A. Ackermann, c/o Fidinam Treuhandgesellschaft AG, Seestrasse 90, 8002 Zürich, anzumelden. (A88)

8002 Zürich, den 15. Januar 1983

Konzept AG
Der Liquidator

Storjohann & Cie S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 8 décembre 1982, la société Storjohann & Cie S.A., dont le siège est à Lausanne, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains de la liquidatrice, Fibexa S.A. société fiduciaire, avenue Mon-Repos 14, 1002 Lausanne. (A59)

1002 Lausanne, le 6 janvier 1983

La liquidatrice

Intermatériaux S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 décembre 1982 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains de la liquidatrice Madame Colette Schlup, p.a. René Auberson, chemin du Reposoir 1, Lausanne. (A93)

1000 Lausanne, le 11 janvier 1983

La liquidatrice:
C. Schlup

Cra, Craviolini et Grand S.A., Sierre

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire de Cra, Craviolini et Grand S.A., à Sierre, du 24 septembre 1982, a décidé la fusion par absorption de la société par reprise par les Editions Cra S.A., à Sion, sur la base du bilan au 31 décembre 1982.

Les créanciers de Cra, Craviolini et Grand S.A. sont priés de consigner leurs créances d'ici au 31 janvier 1983 en mains de M. Simon Derivaz, place du Midi 27, 1951 Sion. (A13)

1951 Sion, le 28 décembre 1982

p.o. Simon Derivaz

Finad S.A., Financement et Administration, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Conformément à l'art. 742, al. 2 CO, les créanciers de la société Finad S.A., Financement et Administration, de siège social à Fribourg, sont informés que cette société est entrée en liquidation par décision de dissolution prise en assemblée générale extraordinaire du 23 juillet 1982 et sont invités par la présente à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans les dix jours dès la troisième publication du présent avis auprès du liquidateur soussigné. (A94)

1950 Sion, le 18 janvier 1983

Le liquidateur:
p.o. Raymond Flückiger
avocat et notaire
avenue de la Gare 32, 1950 Sion

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Meyer-Schlup Hedwig, 1907, von Kirchdorf BE, in Umiken wohnhaft gewesen, gestorben am 6. Dezember 1982.

Eingaben an die Gemeindefkanzlei 5222 Umiken.

Frist: bis 21. Februar 1983. (A85)

5200 Brugg, den 18. Januar 1983

Bezirksgericht

Auflage des öffentlichen Inventars

Hunziker Walter, 1917, alt Schlosser, von Oberkulm, in Meisterschwanden wohnhaft gewesen, gestorben am 16. August 1982.

Auflage in der Gerichtskanzlei Lenzburg.

Frist: bis 15. Februar 1983. (A86)

5600 Lenzburg, den 23. Dezember 1982

Bezirksgericht

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser: Karl Paul Vollrath, geb. 10. Dezember 1919, von Wädenswil und Zürich, Kaufmann, wohnhaft gewesen Zugerstrasse 57, 8820 Wädenswil, gestorben am 23. November 1982.

Gerichtliche Anordnung: 6. Dezember 1982.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden: bis 28. Februar 1983.

Sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger als auch die Schuldner des Verstorbenen werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden innert der festgesetzten Frist bei der unten bezeichneten Amtsstelle anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A90)

8820 Wädenswil, den 13. Januar 1983

Notariat Wädenswil:
Baumann, Notar-Stellvertreter

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

319594. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1982.
Reinhard Schmidlin, Thunstrasse 25, 3125 Toffen. - Fabrikation und Handel.

Vorrichtungen zum Mähen von Gras und/oder zum Zerteilen und Aufsammlen von Iosem Gut, beispielsweise Laub. (Int. Kl. 7, 12)

RASASTAR

319595. Date de dépôt: 18 août 1981.
Schlapparelli Farmaceutici S.p.A., Corso Belgio 86, Turin (Italie). - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 184702 de Saprochi S.A., Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 février 1981.

Produits pharmaceutiques sous forme de pastilles, collutoires et gar-garismes. (Cl. int. 5)

BOROCETINA

319596. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1982.
Armin Spiess Werkzeugbau, Zürcherstrasse 254, 9014 St. Gallen. - Fabrikation.

Werkzeuge für die Maschinenindustrie, Spritz- und Druckgusswerkzeuge für Kunststoffe und Metalle, Kunststoffteile für technische Zwecke, Gegenstände aus Kunststoff für Haushalts-, Küchen- und Gartenzwecke, Steck- und Klemmvorrichtungen zum Befestigen von Folien und Netzen. (Int. Kl. 7, 8, 17, 20, 21)

ASPI

319597. Hinterlegungsdatum: 3. September 1981.
Toyo Boseki Kabushiki Kaisha auch handelsüblich unter der Firmenbezeichnung Toyobo Co., Ltd., No. 2-8, Dojima Hama 2-chome, Kitaku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Webstoffe; Bett- und Tischdecken. (Int. Kl. 24)

SILSONETT

319598. Date de dépôt: 26 août 1981.
Rolmex Inc., 2334 Boulevard Marie Victorin, Varennes, Québec (Canada). - Fabrication et commerce.

Ferments d'ensemencement du yogourt et cultures de ferment de yogourt; appareils et instruments pour la fabrication du yogourt, notamment appareils à chauffage électrique, parties et accessoires de ces appareils et instruments; yogourt, cultures de yogourt et préparations destinées à la fabrication du yogourt et préparations alimentaires contenant du yogourt. (Cl. int. 1, 11, 29, 30)

YOGOURMET

319599. Date de dépôt: 23 août 1982.
Kudelski S.A. fabrique d'enregistreurs Nagra, 22, route de Genève, 1033 Cheseaux-sur-Lausanne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 194504. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 août 1982.

Appareils électroniques pour la technique audio, appareils, instruments et dispositifs de prise et d'enregistrement de son, magnétophones, enregistreurs d'instrumentation pour analyses scientifiques, appareils de transmission de messages, notamment d'informations écrites, codées, ou sous forme de lignes, d'images ou de courbes, appareils émetteurs et/ou récepteurs de facsimiles, appareils, instruments et dispositifs de vidéonie, magnétoscopes, disques et bandes vidéo, pièces détachées desdits. (Cl. int. 9)

NAGRA

319600. Hinterlegungsdatum: 24. August 1982.
Mundipharma AG, 4006 Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

SONOPREP

319601. Hinterlegungsdatum: 24. August 1982.
Mundipharma AG, 4006 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 193774. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. August 1982 an.

Arzneimittel, pharmazeutische Spezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

TEEJEL

319602. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1982.
Proschliff AG, Marthalerstrasse 892, Alten, 8450 Kleinandelfingen. - Handel.

Trenn- und Schruppscheiben. (Int. Kl. 7, 8)

PRO-FLEX SUPER

319603. Date de dépôt: 25 octobre 1982.
Sunny S.A. P. de Allegri successeur, 14, route de Bussigny, 1023 Crisier. - Fabrication et commerce.

Produits chimiques pour l'industrie. (Cl. int. 1)

CISOL

319604. Hinterlegungsdatum: 18. November 1981.
Atari, Inc., 1265 Borregas Avenue, Sunnyvale (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Münzenbetätigte elektronische Unterhaltungsapparate, münzenbetätigte Spielautomaten, Computervorrichtung, Programmkassetten für Computer, elektronische Unterhaltungsapparate mit und ohne Sichtgerät, Spielautomaten, Spiele und Spielzeuge. (Int. Kl. 9, 28)

TEMPEST

319605. Hinterlegungsdatum: 30. November 1981.
Mars Limited, 143-149, Fenchurch Street, London (Grossbritannien); Geschäftsadresse: Dundee Road, Slough (Buckinghamshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, nautische, geodätische Apparate und Instrumente, fotografische, kinematografische, optische Apparate und Instrumente, Wage-, Mess-, Signal-, Kontroll- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Sprechmaschinen, Computer und Rechenmaschinen; Apparate und Geräte für die Übertragung, Speicherung und Verarbeitung von Daten; Apparate und Geräte zur Umwandlung von Digitalsignalen in grafische Darstellung, Monitoren sowie Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren; Papier, Formulare und Formulargarnituren, Druckschriften und Bücher, Papeteriewaren, Lehr- und Unterrichtsmaterial in Form von Bändern, Karten und Platten zur Aufnahme von Computer-Programmen sowie Bestand- und Zubehörteile zu den erwähnten Waren. (Int. Kl. 9, 16)

HOMER

319606. Hinterlegungsdatum: 7. September 1982.
Rimuss-Kellerei Rahm + Co., 8215 Hallau. - Fabrikation und Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)

SCHLOSSRITTER

319607. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1981.
Bridgestone Tire Company Limited, 10-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. (Int. Kl. 12)

SUPER FILLER

319608. Date de dépôt: 29 décembre 1981.
Fosroc AG, Gartenstrasse 2, 6300 Zoug. - Commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes; compositions extinctrices; substances adhésives destinées à l'industrie. (Cl. int. 1)

LOKSET

319609. Hinterlegungsdatum: 30. August 1982.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

REOFLAM

319610. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1981.
Intermedics Inc., 240 West Second Street, Freeport (Texas, USA). - Fabrikation und Handel.

Prüfapparate und -instrumente für Schrittmacher. (Int. Kl. 9)

COMPUPACE

319611. Date de dépôt: 29 septembre 1982.
Leitry Produits alimentaires et carnés S.A., 9, rue Muzy, 1207 Genève. - Commerce.

Crème végétale. (Cl. int. 29, 30)

319612. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1982.
Dr. Paul Beat Leutenegger, Oberkannenstrasse, 8450 Andelfingen; Korrespondenzadresse: Bahnhofstrasse 24, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Bücher. (Int. Kl. 16)

319613. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1982.
Intermatic Incorporated, Intermatic Plaza, 7707 Winn Road, Spring Grove (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Automatische Zeitmesser; Zeitschalter, Taktmotoren, elektrische Lichtfassungen und -halter, elektrisch betriebene Farbspraygeräte, tragbare Elektroheizgebläse, fotoelektrische Schalter, elektrische Einbrecherglocken, elektrisch beleuchtete Hausschilder, Niederspannungsbeleuchtungen, Thermostatsteuerungen. (Int. Kl. 7, 9, 11, 14)

319614. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1982.
Supertire AG, Freiburgstrasse 574, 3172 Niederwangen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 190418. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Januar 1982 an.

Cheminées. (Int. Kl. 19)

(Durchgesetzte Marke)

319615. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1982. Quality Car Care Products, Inc., 941 W. Huntington Drive, Monrovia (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Rostschutzmittel und Leckageverhinderungsmittel für Automobilmotoren; Frostschutzmittel für Automobile; für den Kühlkreislauf von Automobilmotoren bestimmte Flüssigkeiten; Mittel zur Behandlung von Motorenöl, Ölfilter; Motorenöl-zusätze; Mittel zur Behandlung von Automobilmotoren; Leckageverhinderungsmittel für Getriebe; Zusätze für Getriebeöl, insbesondere für automatische Getriebe; Scheibenenteisungsmittel mit speziellen Reinigungseigenschaften, Kühler- und Motoren-Reinigungsmittel; Motorenöl und Silikonfettmittel für die Verwendung im Haushalt und in Automobilen. (Int. Kl. 1 bis 4)



319616. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1982. Quality Car Care Products, Inc., 941 W. Huntington Drive, Monrovia (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Rostschutzmittel und Leckageverhinderungsmittel für Automobilmotoren; Frostschutzmittel für Automobile; für den Kühlkreislauf von Automobilmotoren bestimmte Flüssigkeiten; Mittel zur Behandlung von Motorenöl, Ölfilter; Motorenöl-zusätze; Mittel zur Behandlung von Automobilmotoren; Leckageverhinderungsmittel für Getriebe; Zusätze für Getriebeöl, insbesondere für automatische Getriebe; Scheibenenteisungsmittel mit speziellen Reinigungseigenschaften, Kühler- und Motoren-Reinigungsmittel; Motorenöl und Silikonfettmittel für die Verwendung im Haushalt und in Automobilen. (Int. Kl. 1 bis 4)



319617. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1982. Kaiser S.A. (Kaiser AG) (Kaiser Ltd.), 2, route de la Fonderie, 1700 Freiburg. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 190291. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1982 an.

Kaffee, Kaffee enthaltende Konfiseriewaren, Kaffeemöhlen. (Int. Kl. 7, 21, 30)

KAISER KAFFEE
CAFE KAISER
CAFFE KAISER

319618. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1982. MCA Inc., 100 Universal City Plaza, Universal City (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 190174. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1982 an.

Belichtete Spielfilme, Lichtbildzeugnisse, Tonfilmausrüstungen, Zuehör für Kupfertiefdruck; Filmprojektoren und Filmkameras sowie Zuehör, Fernsehkameras und Einrichtungen für Fernsehempfang und -ausstrahlung, Fernsehänder, Tonbänder, Tonbandaufnahme; Einrichtungen für Radioempfang und -ausstrahlung, Tonaufnahme- und wiedergabegeräte sowie Zuehör, Bänder; Platten, Musikinstrumente, automatische Musikinstrumente; Ausrüstung für Bühnenbeleuchtung; Spielautomaten; Zaubereutensilien, Marionetten, Spiele, Puppen und Spielzeug. (Int. Kl. 9, 11, 15, 16, 28)



319619. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1982. Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, Saint Paul (Minnesota, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 191768. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Februar 1982 an.

Metallbeschichtetes, hitzereflektierendes Material für die Herstellung von Schutzbekleidung von Feuerwehrleuten und Industriearbeitern. (Int. Kl. 6, 9, 17)

SCOTCH-SHIELD

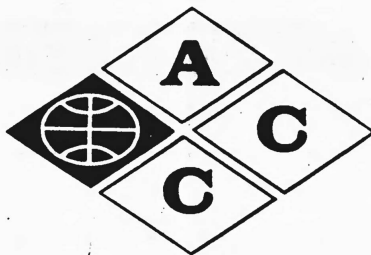
319620. Date de dépôt: 1er mars 1982. Nippon Gakki Seizo Kabushiki Kaisha, 10-1 Nakazawa-cho, Hamamatsu-shi (Shizuoka-ken, Japon). - Fabrikation et commerce.

Alliages magnétiques, alliages de magnétostriction, alliages pour les mémoires-fil, alliages pour ressorts, alliages à module constant, alliages pour tubes électroniques et semi-conducteurs, alliages anti-corrosion et résistant à la chaleur, alliages de soudure, alliages à haute conductibilité, alliages pour matériaux d'électrodes, alliages pour bougies d'allumage, alliages à expansion contrôlée, matériaux métalliques pour des arêtes de skis, produits en fonte et autres métaux non ouvragés et partiellement ouvragés et leurs alliages, tuyaux et raccords métalliques, coffres-forts et caisses; appareils stéréo, machines parlantes pour l'enregistrement stéréo, tuners, amplificateurs, postes récepteurs, haut-parleurs, lecteurs de cassettes, casques d'écoute, cassettes, installations de diffusion publique pour haut-parleurs, mélangeurs de son, micro-ordinateurs, enregistreurs vidéo à bandes, machines parlantes à disques vidéo et autres appareils et instruments scientifiques, interrupteurs acoustiques, microphones, disques souples, fours électroniques, appareils et instruments photographiques, optiques, de mesure, de sauvetage et d'enseignement, phonographes, bandes d'enregistrement, bandes vidéo et disques; instruments de musique y compris les instruments de musique électroniques; feuilles de musique, partitions musicales, textes et manuels pour l'enseignement de la musique, périodiques, livres de musique, articles de papeterie; sacs et étuis de sport, étuis pour instruments de musique et pour matériel de sport, sacs de voyage et malles; mobilier, vêtements de tennis, vêtements de sport et autres vêtements comprenant les bottes et chaussures; articles et équipement pour le ski, le tir à l'arc, le tennis, le badminton, le golf et le baseball. (Cl. int. 6, 9, 11, 15, 16, 18, 20, 25, 28)



319621. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1982. American Coldset Corporation, 15879 Midway Road, Addison (Texas, USA). - Fabrikation und Handel.

Bohrkronen, Kernmeissel, Kernbrecher, Kernrohre, Bohrmeisselstabilisatoren, Kupplungen zum Aneinandersetzen von ungleichen Bohrstangen, Diamantsegmentreparaturwerkzeuge, Schlagbohrmaschinen, Bohrspitzen zum Bohren im Bergbau, in Mineralien, Mauerwerk und Beton; Drehmeissel, Anreisswerkzeuge sowie Ersatzteile dazu, Mauerwerk- und Betonsägemaschinen und Sägeblätter, Klingen zum Schneiden von Ziegeln und Kacheln, Schleifschneideblätter, Thermopressverbindungswerkzeuge, Würfelschneidemaschinen und Schneideklängen dazu, Gewindebohrmaschinen für Abwasserleitungsrohre. (Int. Kl. 7, 8)



319622. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1982. Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg. - Handel.

Trockener Merlot italienischer Herkunft. (Int. Kl. 33)



319623. Hinterlegungsdatum: 9. März 1982. Opekta Gesellschaft mit beschränkter Haftung u. Co., Xantener Strasse 99, Köln-Riehl (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Marmeladen und Gelees, nämlich Fruchtgelees, Zuckerwarengelees, Fisch- und Fleischgelees, Geleespeisen; Konservierungsmittel und Geliermittel, Fruchtgeliertstoffe, nämlich Fruchtgeliertpulver, Pektin flüssig und in Pulverform, Alginate, Agar-Agar, Johannisbrotkernmehl, Pflanzengallerte; Obstkonserven, Fruchtextrakte, Fruchtsäfte, Fruchtgeliereextrakte und gezuckerte Früchte; alle genannten Produkte ausschliesslich für die Herstellung von Marmelade und Gelees. (Int. Kl. 1, 29, 30, 32)

Marmeladen und Gelees selbstkochen in 10 Sekunden mit Opekta

319624. Hinterlegungsdatum: 9. März 1982. Opekta Gesellschaft mit beschränkter Haftung u. Co., Xantener Strasse 99, Köln-Riehl (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Marmeladen und Gelees, nämlich Fruchtgelees, Zuckerwarengelees, Fisch- und Fleischgelees, Geleespeisen; Konservierungsmittel und Geliermittel, Fruchtgeliertstoffe, nämlich Fruchtgeliertpulver, Pektin flüssig und in Pulverform, Alginate, Agar-Agar, Johannisbrotkernmehl, Pflanzengallerte; Obstkonserven, Fruchtextrakte, Fruchtsäfte, Fruchtgeliereextrakte und gezuckerte Früchte; alle genannten Produkte ausschliesslich für die Herstellung von Marmelade und Gelees. (Int. Kl. 1, 29, 30, 32)

Marmeladen und Gelees selbstkochen in Sekunden mit Opekta

319625. Hinterlegungsdatum: 9. März 1982. Opekta Gesellschaft mit beschränkter Haftung u. Co., Xantener Strasse 99, Köln-Riehl (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Konservierungsmittel und Geliermittel für Lebensmittel; Fruchtgeliertstoffe, nämlich Fruchtgeliertpulver, Pektin flüssig und in Pulverform, Alginate, Agar-Agar, Johannisbrotkernmehl und Pflanzengallerte; Obstkonserven, konzentrierte Fruchtsäfte, Fisch-, Fleisch-, Fruchtgelees, Zuckerwarengelees, Geleespeisen, Marmeladen, Fruchtextrakte, Fruchtsäfte, Fruchtgeliereextrakte und gezuckerte Früchte. (Int. Kl. 1, 29, 30, 32)

in 10 Sekunden mit Opekta

319626. Hinterlegungsdatum: 9. März 1982. Brauerei A. Hurlimann Aktiengesellschaft, Brandschenkestrasse 150, 8002 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 190540. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. März 1982 an.

Spezialbier schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 32)



319627. Hinterlegungsdatum: 10. März 1982.
Westminster Tobacco Company, Limited, Westminster House, 7, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Verarbeiter oder unverarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)



319631. Date de dépôt: 5 avril 1982.
Eterna AG Uhrenfabrik (Eterna S.A. Fabrique d'horlogerie) (Eterna Ltd. Watch Factory), 2540 Grenchen. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 191980. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 avril 1982.

Montres, mouvements, boîtes de montres, cadrans, montres électriques, chaînes de montres, bracelets de montres, bijouterie véritable ou plaquée (imitation). (Cl. int. 14)

ETERNA

(La marque s'est imposée dans le commerce)

319632. Date de dépôt: 5 avril 1982.
Villars Holding S.A., 2, route de la Fonderie, 1700 Fribourg. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 191101. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 avril 1982.

Produits de cacao, confiserie et autres produits alimentaires; produits diététiques; thé, café; produits chimiques touchant le domaine alimentaire et produits pharmaceutiques; jouets, bavettes; articles de bureau; tous ces produits de provenance suisse. (Cl. int. 1, 5, 16, 25, 28 à 31)



319635. Hinterlegungsdatum: 22. April 1982.
Panolin Vertrieb AG, Hompelstrasse 25, 9008 St. Gallen. - Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 192354. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. April 1982 an.

Motoren-, Hydraulik-, Getriebe- und Industrielle. (Int. Kl. 4, 7)



Die Marke wird rot, schwarz und weiss ausgeführt.

319636. Hinterlegungsdatum: 22. April 1982.
Kenneth E. Beswick Limited Alert Works, Frome, Somerset (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Einrichtungen zum Schutz von elektrischen Stromkreisen, elektrische Sicherungen, elektrische Schalter, elektrische Unterbrecher, Sicherungs- und Schmelzeinsätze, wärmeempfindliche Abschalter für elektrische Apparate, Sicherungshalter, Teile von und Zubehör zu diesen Waren. (Int. Kl. 9)



319637. Data del deposito: 28 aprile 1982.
Ermanno Valli, 6825 Capolago. - Fabbricazione e commercio.

Lozione per capelli di base biologica. (Cl. int. 3)



319638. Date de dépôt: 29 avril 1982.
Alain Jesmet, 16, rue Dossier, 1201 Genève. - Fabrication. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 188567. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 octobre 1981.

Bijoux en or, argent ou platine. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 1824.

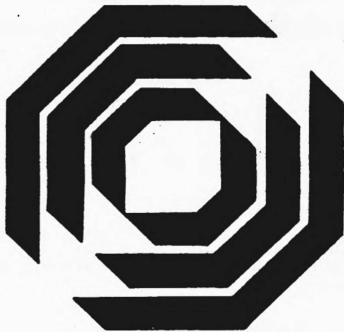
319639. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1982.
Friedr. Herder Abr. Sohn GmbH & Co., Grünewalder Strasse 31, Solingen (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 191508. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1982 an.

Messerschmiedewaren, Tafelbestecke, Gabeln, Löffel, Rasierklingen, Sensen, Sichel, Hieb- und Stichwaffen, Korzkieher, Nussbrecher; alle vorgenannten Waren aus der Bundesrepublik Deutschland. (Int. Kl. 8)



319628. Hinterlegungsdatum: 23. März 1982.
Copenhagen Handelsbank A/S (Aktieselskabet Kjøbenhavns Handelsbank), Holmens Kanal 2, Kopenhagen (Dänemark). - Fabrikation und Handel.

Druckschriften, Bücher, Zeitschriften. (Int. Kl. 16)



319629. Hinterlegungsdatum: 17. März 1982.
Nirox AG, 4323 Wallbach. - Fabrikation und Handel.

Pferdeboxen aus Holz und Metall, Pferdestalleinrichtungen, nämlich Tränkebecken, Futtertröge, Sattelhalter, Metalltüren, Metallfenster, Pferdebesonnungsanlagen, Umzünungen aus Holz und Metall, Gummimatten; verfahrenstechnische Anlagen für die Verarbeitung von Schützgütern in der chemischen, pharmazeutischen und in der Nahrungsmittel-Industrie. (Int. Kl. 6, 7, 11, 19, 20, 21, 27)

nirox

319630. Hinterlegungsdatum: 14. April 1981.
System 3R International AB, Sorterargatan 2, Vällingby (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Maschinenzubehör zur Elektrodenherstellung und für die Funken-erosionsbearbeitung. (Int. Kl. 7)



(Durchgesetzte Marke)

319633. Hinterlegungsdatum: 6. April 1982.
Artaplast AG, Schönbodenstrasse 49, 8640 Rapperswil SG. - Fabrikation und Handel.

Kunststoff-Halbfabrikate; Möbel, Gestelle, Verkaufsständer, Schirmständer, Geschirr, Becher, Dosen und Bestecke aus Kunststoff; Bestandteile aus Kunststoff von Industriegeschirren, Werkzeugmaschinen, Motoren, landwirtschaftlichen Geräten, Haushaltsmaschinen, Haushaltsgeräten, Haushaltinstrumenten, Werkzeugen und Bestecken; Bestandteile aus Kunststoff von wissenschaftlichen fotografischen, optischen, medizinischen Apparaten und Geräten und von Mess-, Prüf-, Wäge-, Kontroll-, Steuer-, Tonaufnahme- und -wiedergabe-, Rettungs-, Unterrichts- und Beleuchtungsapparaten und -geräten; Kunststoff-Verkleidungen von Fassaden, Decken und Wänden. (Int. Kl. 6 bis 11, 17, 19, 20, 21, 27)

ARTAPLAST

319634. Hinterlegungsdatum: 6. April 1982.
Naamloze Vennootschap Koninklijke Nederlandse Fabriek van Gouden en Zilveren Werken van Kempen en Begeer, Kärpervijver 17, Zelst (Niederlande). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 189301. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Oktober 1981 an.

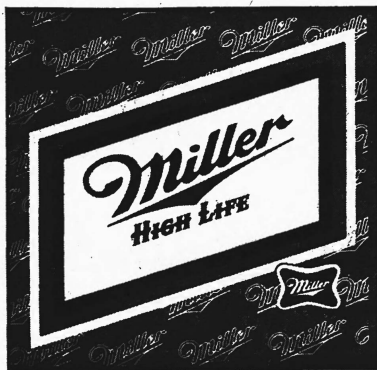
Ketten, Draht zur Anfertigung von Ketten, Rohre zur Anfertigung von Ringen und Reifen, Bestecke (Gabeln, Löffel, Messer), Korpuswaren, Leuchter, Tee- und Kaffeesservices, Becher und Tafelgerätschaften, Vasen, Bilderrahmen, Spazierstock und Schirmknöpfe, Schmuck und Medaillen; alle vorgenannten Waren aus Edelmetall oder plattiert. (Int. Kl. 8, 11, 14, 18, 20)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 6301.

319640. Hinterlegungsdatum: 30. September 1982.
Miller Brewing Company, 3939 West Highland Boulevard, Milwaukee
(Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel.

Bier. (Int. Kl. 32)



Die Marke wird weiss, rot, grün und gelb ausgeführt.

319641. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1981.
Janet Reger Creations Limited, 12, New Bond Street, London W. 1
(Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Nicht-medizinische Toilettenartikel, nämlich Körperpuder, Badezusätze, Hand- und Körperlotions, Präparate für die Gesicht- und Körperreinigung, Enthaarungsmittel und Deodorants; Kosmetika, Parfums, Seifen, ätherische Öle, Präparate für die Zahreinigung, Präparate für die Haarpflege, Taschen und Koffer, Reisetaschen und Handtaschen (nicht aus Edelmetall); Unterbekleidung, Nachthemden und Negligés, Stiefel, Schuhe, Pantoffeln und Sandalen. (Int. Kl. 3, 5, 18, 25)



319642. Date de dépôt: 14 mai 1982.
Agimport S.A., 3, rue de la Vigie, 1003 Lausanne. - Fabrikation et commerce.

Lunettes de soleil. (Cl. int. 9)



La marque est exécutée en noir, bleu clair et foncé et en vert.

319643. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1982.
Minax AG, Aehrenstrasse 10, 7302 Landquart. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 190529. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März 1982 an.

Kosmetische Produkte aller Art, Parfümieren, Mittel zur Körperpflege, Badezusätze, Feinseifen, Cremes, Zahnpasten. (Int. Kl. 3)

ERIKA

319644. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1982.
Caressa AG, Industriestrasse 25, 8604 Volketswil. - Handel.

Wasch- und Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

**multi
matic**

319645. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1982.
International Telephone and Telegraph Corporation, 320 Park Avenue,
New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 197605. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Mai 1982 an.

Telefon-Schaltanlagen, Einrichtungen, Vorrichtungen und Geräte für solche Anlagen, nämlich automatische Hauptamtsanlagen und Landamtsanlagen, Anlagen mit automatischer Netzgruppenwahl, automatische Nebenstellenanlagen, automatische Hauszentralen und handbediente Schaltschränke; Teilnehmerapparate; elektrische Signalübertragungsanlagen und -einrichtungen, Vorrichtungen und Geräte für solche Anlagen, nämlich Trägerstrom-Anlagen und -Ausrüstungen, elektrische Impulsübertragungs-Anlagen und -Ausrüstungen, Anlagen für Tonfrequenz-Signalübertragung und -Signalgebung, Tonfrequenzverstärker, Pupuspulen; elektrische Schwingungsgeneratoren, Verstärker, Modulatoren und Demodulatoren; Rundfunk- und Fernseh-Sender; Sender und Empfänger für drahtlose Punkt-Punkt-Übertragung; Hochfrequenzantennen; Hochfrequenz-Übertragungsleitungen; Kabel und Drähte für elektrische Signalübertragungsanlagen; Lichtleitfasern und -kabel für Signalübertragungs-Anlagen und -Ausrüstungen; Rundfunk- und Fernseh-Empfänger mit oder ohne Plattenspieler; Anlagen und Ausrüstungen für die Funk-Navigation und -Peilung; elektrische Signal-, Alarm-, Anzeige- und Melde-Anlagen, sowie Einrichtungen, Vorrichtungen und Geräte für solche Anlagen; Faksimile-Übertragungsanlagen und -Ausrüstungen; Nachrichten-Apparate mit Aufzeichnung der übertragenden Nachricht, nämlich Telegrafendruckapparate, Lochstanzgeräte und Empfangslochstanzgeräte; Halbleiter und Halbleitervorrichtungen; Gleichrichter-Anlagen und -Ausrüstungen einschliesslich Stromversorgungsanlagen, Spannungsregler und Kathodenschutzvorrichtungen; Starkstrom-Anlagen, -Einrichtungen, -Vorrichtungen und -Geräte; Elektronenröhren und Gasröhren; Kathodenstrahl-Bildröhren; elektrische Transformatoren, Spulen und Filter; elektrische Batterien; elektrische Kühl-Anlagen und -Einrichtungen, elektrische Öfen; Luftkonditionierungs-Einrichtungen; Verdrahtungs- und Verkabelungs-Vorrichtungen; Datenverarbeitungsanlagen und Einrichtungen, Vorrichtungen und Geräte für solche Anlagen; Anlagen für die Behandlung, einschliesslich der Überprüfung, Auswahl, Sammlung, Verteilung und Beförderung von Gegenständen; elektrische Kondensatoren und alle übrigen elektrischen Apparate, Geräte, Bauteile, Materialien und Stoffe für die vorgenannten Anlagen, Ausrüstungen und Einrichtungen. Druckerzeugnisse aller Art. (Int. Kl. 7, 9, 11, 16)



(ITT: Durchgesetzte Marke)

319646. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1982.
Stebel-Muth AG Luzern, Morgartenstrasse 9, 6003 Luzern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 191791. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Mai 1982 an.

Zigarren. (Int. Kl. 34)



319647. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1982.
Hermann Hauser AG, Zimikon, 8604 Volketswil. - Fabrikation und Handel.

Dispersionsfarben. (Int. Kl. 2)



319648. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1982.
Synrad AG, Stallikerstrasse, Landikon, 8903 Birmensdorf ZH. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 189907 von Heinrich Zimmermann, Affoltern a. A. (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Dezember 1981 an.

Zeichnungsmappen; Planaufhänge-Vorrichtungen und -Kasten. (Int. Kl. 16, 20)



319649. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1982.
Aktiebolaget Turn-O-Matic, Sundbyberg 1 (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 201975. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Mai 1982 an.

Apparate zur Ausgabe von Wartenummernabschnitten; Kontroll- und/oder Wartemarken, insbesondere aus Papier; Etiketten. (Int. Kl. 9, 16)

TURN-O-MATIC

319650. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1982.
Cordier & Frey, Habermehlstrasse 17, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 191048. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. März 1982 an.

Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 6323.

319651. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1982.
Gebr. Kunz Metzgereien AG, Poststrasse 24, 7000 Chur. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 192498 von Gebr. Kunz, Chur. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1982 an.

Erzeugnisse der Bündner Fleisch- und Wursttrocknerei, nämlich Bündnerfleisch, Bündner Rohess-Schinken, Bündner Rauchfleisch, Bündner Salsice und Salametti, Bündner Salami, Bündner Fleisch- und Wurstspezialitäten in Dosen. (Int. Kl. 29)



Der schweizerische Aussenhandel im Dezember 1982

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion verzeichneten die schweizerischen Ein- und Ausfuhr im Dezember 1982, verglichen mit dem entsprechenden Vorjahresmonat, wertmässig eine leichte Zunahme. Dabei ist allerdings zu berücksichtigen, dass der Berichtsmont ein Arbeitstag mehr zählte als der Dezember 1981. Real stagnierten die Importe, während die Exporte bei einer starken Mittelwerterhöhung real einen deutlichen Rückgang aufwiesen. Die Entwicklung bei der Ausfuhr ist zu einem beachtlichen Teil auf Veränderungen der Warenstruktur, namentlich im Chemiesektor, zurückzuführen.

Im Vergleich zum Dezember 1981 nahm die Einfuhr (5150,4 Mio Fr.) wertmässig um 4,0% und real um 0,2% zu, während die Ausfuhr (4924,5 Mio) nominal um 4,5% anstieg, real aber um 9,6% sank (Mittelwerte: +3,8 bzw. +15,6%). Das Handelsbilanzdefizit ging innert Jahresfrist um 6,0% auf 225,9 Mio Fr. zurück. - Ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten resultierte für die Einfuhr real eine Verminderung um 0,6% (Mittelwert: +4,7%). Bei der Ausfuhr ergab sich nach dieser Korrektur real eine Abnahme um 7,8% (Mittelwert: +13,1%).

Im Jahre 1982 hat die Schweiz Waren im Wert von 58 059,7 Mio Fr. eingeführt und für 52 658,7 Mio Fr. ausgeführt, was gegenüber dem Vorjahr einem Rückgang um 3,4 bzw. 0,3%, entsprach. Real bildeten sich die Importe um 2,0% und die Exporte um 3,8% zurück (Mittelwerte: -1,4 bzw. +3,6%). Der Passivsaldo der Handelsbilanz verminderte sich um 25,7% auf 5401,0 Mio Fr. - Ohne Edelmetalle usw. verzeichneten die Importe nominal eine Einbusse um 2,9% und real eine solche um 1,8%. Die Exporte nahmen dann nominal um 0,6% zu, real aber um 4,4% ab. Nach dieser Korrektur lag der Mittelwert der Einfuhr um 1,1% unter und jener der Ausfuhr um 5,2% über dem Vorjahresniveau.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im Dezember 1982 wird in einigen Tagen erscheinen.

Telegrammverkehr mit Malta

Mit sofortiger Wirkung lässt die Verwaltung von Malta keine dringlichen Telegramme (URGENT) nach und von Malta mehr zu.

Le commerce extérieur de la Suisse en décembre 1982

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, les importations et les exportations suisses de décembre 1982 ont marqué par rapport au mois correspondant de l'année précédente une légère progression nominale. En l'occurrence, il faut toutefois tenir compte du fait que le mois étudié comptait un jour ouvrable de plus que décembre 1981. En termes réels, les entrées ont stagné alors que, compte tenu d'une forte augmentation de la valeur moyenne, les sorties accusaient un net recul. A l'exportation, cette évolution est due en grande partie aux modifications de la structure des marchandises, notamment dans le secteur de la chimie.

En comparaison de décembre 1981, les importations (5150,4 mio fr.) se sont accrues de 4,0% nominale et de 0,2% en termes réels, cependant que les exportations (4924,5 mio) enregistraient une avance ad valorem de 4,5%, mais une baisse réelle de 9,6% (valeurs moyennes: resp. +3,8 et +15,6%). D'une année à l'autre, le déficit de la balance commerciale a fléchi de 6,0% pour s'inscrire à 225,9 millions de francs. - Sans le commerce des métaux précieux et des pierres gemmes ni celui des objets d'art et des antiquités, il en est résulté, à l'importation, une régression réelle de 0,6% (valeur moyenne: +4,7%). A l'exportation, cette même correction a fait apparaître un fléchissement réel de 7,8% (valeur moyenne: +13,1%).

En 1982, la Suisse a acheté des marchandises pour 58 059,7 millions de francs et en a vendu pour 52 658,7 millions de francs, ce qui représente un recul de 3,4 respectivement de 0,3% par rapport à l'année précédente. En termes réels, les importations ont diminué de 2,0% et les exportations de 3,8% (valeurs moyennes: resp. -1,4 et +3,6%). Le déficit de la balance commerciale s'est atténué de 25,7% et a atteint 5401,0 millions de francs. - Abstraction faite des métaux précieux, etc., les entrées se sont affaiblies de 2,9% nominale et de 1,8% en termes réels, alors que les sorties dénotaient une progression nominale de 0,6%, en revanche une réduction réelle de 4,4%. Après cette correction, la valeur moyenne des importations s'est située à 1,1% au-dessous et celle des exportations à 5,2% au-dessus du niveau de l'année précédente.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur de décembre 1982 paraîtra dans quelques jours.

Trafic télégraphique avec Malte

L'administration maltaise n'accepte plus, avec effet immédiat, les télégrammes urgents (URGENT) à destination et en provenance de Malte.

Öffentliche Bekanntmachung Deklassierung der Weinernte 1982

Berichtigung

Wir beziehen uns auf die Bekanntmachung der Mindestochslegrade zur Deklassierung der Weinernte 1982 in der Ausgabe SHAB Nr. 299 vom 23. Dezember 1982.

In den Kantonen Neuchâtel und Tessin sind die Mindestochslegrade für die Deklassierung wie folgt berichtigt worden:

Publication officielle Déclassement de la vendange 1982

Rectification

Nous nous référons à la publication officielle des degrés Oechsle minima pour le déclassement de la vendange 1982 dans l'édition FOSC no 299 du 23 décembre 1982.

Dans les cantons de Neuchâtel et du Tessin les degrés Oechsle minima pour le déclassement sont rectifiés comme suit:

Région de production Produktionsgebiet	Chasselas	Pinot Noir
Neuchâtel	49° Oe	63° Oe

Région de production Produktionsgebiet	Merlot	Nostrano rosso	Nostrano bianco
Tessin	67° Oe	57° Oe	57° Oe

Bundesamt für Landwirtschaft
Office fédéral de l'agriculture

Warenumsatzsteuer

Anmeldepflicht

für Unternehmen, die noch nicht bei der unten genannten Amtsstelle registriert sind.

I. Jeder Selbständigerwerbende, der im Jahre 1982 mehr als 35 000 Franken Einnahmen erzielt hat, sofern er

- vorwiegend Waren an Wiederverkäufer oder Hersteller von Waren oder Bauwerken liefert
- Waren herstellt oder irgendwie bearbeitet (repariert, reinigt usw.)
- gebrauchte Waren verkauft
- Bauwerke herstellt oder Arbeiten (einschl. Akkordarbeiten) an Bauwerken oder Grundstücken ausführt
- Weinbauer ist und zudem einen gastgewerblichen oder sonst einen Betrieb führt

muss sich schriftlich bis zum 15. Januar 1983 melden bei der

Eidg. Steuerverwaltung
Warenumsatzsteuer
Effingerstrasse 27
3003 Bern
Tel. 031 61 77 28
Tel. 031 61 77 36
Tel. 031 61 77 37
Tel. 031 61 77 08

Unternehmer, die verschiedene selbständige Tätigkeiten ausüben, haben den Gesamtbetrieb, einschliesslich sämtlicher Betriebszweige, anzumelden.

II. Jedermann, der nicht Grossist ist und gesamthaft in einem Kalendervierteljahr für mehr als 1000 Franken Erzeugnisse der inländischen Urproduktion bei Produzenten wie Landwirten, Forstwirten, Weinbauern usw. bezogen hat, muss solche Bezüge bis 15 Tage nach Ablauf des betreffenden Quartals der vorgenannten Amtsstelle schriftlich melden.

Als Urprodukte gelten u. a.:

- Wein, gegorener Most
- Trauben zum Keltern, zerstampfte Trauben
- Stehendes Holz, Holz ab Stock, Nutzholz
- Kies, Sand, Steine, Erde

Impôt sur le chiffre d'affaires

Obligation de s'annoncer

pour les entreprises qui ne sont pas encore enregistrées à l'office mentionné ci-dessous.

I. Quelconque exerce une activité indépendante et a réalisé pour plus de 35 000 francs de recettes en 1982 dans la mesure où il

- livre dans une proportion prédominante des marchandises à des revendeurs ou à des acquéreurs qui fabriquent des marchandises ou exécutent des constructions
- fabrique des marchandises (ou les modifie, les répare, les nettoie, etc.)
- vend des marchandises usagées
- exécute des constructions ou des travaux sur des terrains ou à des bâtiments (y compris les travaux à la tâche ou en sous-traitance)
- est viticulteur et exerce en plus une autre activité indépendante, par exemple tient un café, un restaurant

doit s'annoncer par écrit jusqu'au 15 janvier 1983 à

l'Administration fédérale
des contributions
Impôt sur le chiffre d'affaires
Efingerstrasse 27
3003 Bern
tél. 031 61 76 51
tél. 031 61 75 59
tél. 031 61 76 66

Les entrepreneurs qui exercent plusieurs activités indépendantes doivent annoncer leur entreprise dans son ensemble, donc y compris toutes les branches d'activité.

II. Quelconque sans être grossiste, acquiert pendant un trimestre civil au total pour plus de 1000 francs de produits naturels indépendants de producteurs tels qu'agriculteurs, sylviculteurs, viticulteurs, etc., doit annoncer ces achats par écrit à l'office susmentionné dans les 15 jours qui suivent la fin du trimestre concerné.

Exemples de produits naturels:

- vin, moût fermenté
- raisin destiné à la vinification, vendange foulée
- bois sur pied, bois d'œuvre
- gravier, sable, pierres, terre

Imposta sulla cifra d'affari

Obbligo di annunciarsi

per aziende che non sono ancora registrate presso l'Amministrazione sottocitata.

I. Chiunque esercita un'attività indipendente ed ha incassato un importo complessivo superiore a 35 000 franchi nell'anno 1982, alla condizione che

- fornisca prevalentemente merci a rivenditori o ad acquirenti che fabbricano merci o eseguono costruzioni
- fabbrichi merci o esegua lavori a merci (le ripari, le pulisca, ecc.)
- venda merci usate
- esegua costruzioni o lavori a costruzioni o terreni (compresi i lavori a cottimo)
- sia viticoltore e nel medesimo tempo gestisca un ristorante o un'altra azienda

deve annunciarsi per iscritto entro il 15 gennaio 1983 all'

Amministrazione delle contribuzioni
Imposta sulla cifra d'affari
Efingerstrasse 27
3003 Berna
N. di telefono:
031 61 76 77
031 61 77 53
031 61 76 93

Le aziende che esercitano parecchie attività indipendenti devono annunciare l'insieme della loro azienda, compresi quindi tutti i rami d'attività.

II. Chiunque che non è grossista ed acquista durante un trimestre civile per più di 1000 franchi di prodotti naturali di provenienza svizzera da produttori come agricoltori, selvicoltori, viticoltori, ecc., deve annunciare per iscritto tali acquisti entro 15 giorni dalla fine del rispettivo trimestre all'Amministrazione sopracitata.

Valgono prodotti naturali p. es.:

- vino, mosto fermentato
- uva destinata alla vinificazione, uva pigiata
- alberi in piedi o tronconi, legname d'opera
- ghiaia, sabbia, pietrame, terra

Solothurer Kantonalbank

(Staatsgarantie)

**4 1/4% Anleihe 1983-94
von Fr. 40 000 000**

Der Erlös ist zur Finanzierung des Aktivgeschäftes bestimmt.

Anleihebedingungen

Emissionspreis: 100,50%
Laufzeit: längstens 11 Jahre
Coupons: Jahrescoupons per 10. Februar
Titel: Inhaberoobligationen von Fr. 1000.-, Fr. 5000.- und Fr. 100 000.-
Kotierung: an den Börsen von Zürich, Basel und Bern
Zechnungsfrist: 18. bis 24. Januar 1983, mittags
Liberierung: 10. Februar 1983

Zeichnungsscheine können am Hauptsitz und bei sämtlichen Niederlassungen der Bank bezogen werden.

Solothurer Kantonalbank

**Schweizerischer Bankverein
Société de Banque Suisse
Società di Banca Svizzera****5 1/2% Anleihe 1973-85 von Fr. 50 000 000
(Valoren-Nummer 89 854)**

Unsere Bank hat beschlossen, die oben erwähnte Anleihe in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen vorzeitig auf den

18. April 1983 zu 100%

zur Rückzahlung zu kündigen. Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Ab 18. April 1983 können daher die Titel, mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons versehen, bei allen Filialen und Filialen unserer Bank zur Rückzahlung eingereicht werden.

Basel, im Januar 1983

Schweizerischer Bankverein

Stadt Lausanne**5 1/2% Anleihe 1973-88 von Fr. 35 000 000**

Valoren-Nummer 19.724

Vorzeitige RückzahlungDie Stadt Lausanne macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt diese Anleihe vorzeitig **per 25. April 1983 zum Nennwert** zur Rückzahlung.

Ab diesem Termin hört die Verzinsung auf. Die Rückzahlung erfolgt gegen Einreichung der Titel mit allen noch nicht verfallenen Coupons bei der Gemeindekasse in Lausanne oder dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken oder dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken angehörenden Instituten und Firmen

Lausanne, den 12. Januar 1983

Im Auftrag:
Waadtländer Kantonalbank**Kanton Bern****Kündigung der 5 1/2% Anleihe Kanton Bern 1973-88
von Fr. 35 000 000**

(Valoren-Nummer 16 255)

Der Kanton Bern macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt diese Anleihe auf den **16. April 1983**

zur vollständigen Rückzahlung. Von diesem Datum an erlischt die Verzinsung. Ein Konversionsangebot wird später unterbreitet.

Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt spesenfrei zum Nennwert gegen Einreichung der Obligationen mit den Coupons per 16. April 1984 und folgende, bei der Kantonalbank von Bern, in Bern und Ihren Niederlassungen, sowie an den Kassen der dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken, dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken oder dem Berner Banksyndikat angehörenden Institute.

Bern, den 15. Januar 1983

Aus Auftrag:
Kantonalbank von Bern**Hydrocarbons International Holding SA
Luxembourg****Emprunt 1982-1992 de fr.s. 100 000 000
Tranche «A» de fr.s. 30 000 000**

(Numéro de valeur: 592.955)

garanti par Agip S.p.A.

Le taux d'intérêt pour l'emprunt susmentionné a été fixé à 6 1/4% p.a. pour la période du 12 janvier 1983 au 11 juillet 1983 soit fr.s. 156.25 pour le coupon no 3 (obligation de fr.s. 5000.- nominal), payable le 11 juillet 1983.

Genève, le 10 janvier 1983

Par ordre:
Soditic SA**Interfood SA, Lausanne**Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire**

mardi 1er février 1983, à 15 h. 30, au Théâtre de Beaulieu, Palais de Beaulieu, Lausanne. Etablissement de la liste de présence dès 14 h. 30.

Ordre du jour: Abrogation des statuts, nouveaux statuts.

Documents:

Dès ce jour, les actionnaires peuvent consulter, au siège de la société, avenue de Cour 107, Lausanne, le rapport du conseil d'administration à l'assemblée générale extraordinaire ainsi que les nouveaux statuts proposés.

Ces documents sont envoyés aux actionnaires nominatifs par la poste.

Cartes d'admission:

Les actionnaires nominatifs inscrits au registre des actionnaires à la date du 18 janvier 1983 reçoivent avec la présente convocation la carte d'admission leur permettant de prendre part à l'assemblée générale. Cette carte est à présenter au bureau de contrôle le jour de l'assemblée pour y être échangée contre le bulletin de vote.

Le registre des actionnaires sera fermé dès le 18 janvier 1983 et jusqu'après l'assemblée générale; aucun transfert d'actions ne pourra avoir lieu pendant cette période.

Les détenteurs d'actions au porteur peuvent retirer les cartes d'admission et les documents ci-dessus, jusqu'au 28 janvier 1983 au siège social, à Lausanne, ainsi qu'après des banques suivantes:

Union de Banques Suisses, Zurich, Lausanne, Neuchâtel et Berne
 Crédit Suisse, Zurich, Lausanne, Neuchâtel et Berne
 Banque Cantonale de Berne, Berne
 Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel
 Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
 Banque Populaire Suisse, Berne
 Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne, Berne

La remise des cartes d'admission aux détenteurs d'actions au porteur a lieu soit contre présentation d'une attestation bancaire garantissant que les actions ont été déposées auprès d'une banque, soit contre dépôt de ces actions au siège de la société. Dans les deux cas, les actions doivent demeurer en dépôt jusqu'au jour suivant l'assemblée générale.

Remise de la procuration:

Si un actionnaire désire se faire représenter à l'assemblée générale, il est prié de compléter la formule de procuration imprimée au verso de la carte d'admission, de la signer et de la faire parvenir à son mandataire. Les actionnaires ayant l'intention de donner procuration à l'administration et de faire exercer leur droit de vote dans le sens des propositions du conseil d'administration voudront bien nous retourner la formule de procuration, signée en blanc.

Lausanne, le 18 janvier 1983

Le conseil d'administration

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Der Regierungsrat der Kantone Bern hat durch Verfügung vom 27. Dezember 1982 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 10. Dezember 1982 verstorbenen Herrn

Max Karl Schultheiss

geb. 1927, von Basel und Riehen, gew. Kaufmann, wohnhaft gewesen in Bern, Marktgasse 37.

Gemäss Art. 582 ZGB und Art. 47 ff. des Dekretes vom 8. September 1971 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger der genannten Person aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist beim zuständigen Regierungsratthalter schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftpflicht abgelehnt (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig werden auch die Schuldner aufgefordert, innerhalb der nämlichen Frist ihre Schulden beim unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden.

Eingabefrist bis und mit 7. Februar 1983:

- für direkte Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsratthalter am II, Amthaus, 3011 Bern;
- für Guthaben des Erblassers beim Notariat W. Neuenschwander und M. Schwarz, Neugasse 25, 3001 Bern.

Massverwalter: Herr Guido Rieder, Fürsprecher, Genfergasse 3, 3011 Bern.

Bern, den 29. Dezember 1982

Der Beauftragte:
Notariat W. Neuenschwander und
M. Schwarz, Neugasse 25, Bern
W. Neuenschwander, NotarAus Gegengeschäft
preisgünstig zu ver-
kaufen**1 Kopier-
automat
Xerox 2830**Kopieren möglich von
A6 bis A3.
Tel. 071 67 31 62
Intern 14**Gesucht****Occ. Micro/
Mini/Klein-
computer**(ausschl. Dialog),
wenn möglich mit
Lebensmittelhan-
dels-Software, Fak-
turation/Debit-Sh.,
Lager-Sh., Fibu und
evtl. Adressbe-
wirtsch. und Text-
verarb. oder aus-
baubar, Arbeits-
harddisc und Sicher-
ungskassetten.Offerten an
Tel. 071 71 19 33**Der SHAB-
Leserkreis
ist
kaufkräftig****Nutzen Sie
diese
Kaufkraft -****Inserieren
Sie!****Aufruf**Die Sparhefte Nrn. 0.405.394.79,
0.659.619.20, 0.914.120.43,
1.020.301.24, 1.210.679.87,
1.213.522.64, 1.459.458.14,
und 2.061.434.51 der Kantonalbank
von Bern, in Bern, werden vermisst.Die Gläubiger werden sie gemäss
Art. 90 bzw. 977 OR entkräften und
über die Guthaben verfügen, sofern
die unbekanntem Inhaber der Büch-
lein diese nicht innert 3 Monaten der
Kantonalbank von Bern vorlegen
und ihr besseres Recht nachweisen.
Bern, den 12. Januar 1983
Kantonalbank von BernWir fertigen nach Ihren Zeichnun-
gen**Gummiformteile**

Eigener Werkzeugbau

Eymann-Müller
Gummiartikelfabrikation
Laupenstrasse 30, 8636 Wald
Tel. 055 95 33 84/85

**Für
Übersetzungen in
alle Kultursprachen
und Fachgebiete
sind wir kompetent
und zuständig...**

Jean-Paul Rochat

Übersetzungsbüro
8700 Kilnacht, Seestrasse 231
Postfach 212
Telefon 01/910 58 41, Telex 54037

Vendons machine
comptable électronique
comptes à piste**Burroughs L 9000**1 station cassettes, 1 autolecteur,
prix à convenir

Tél. 021 22 12 16, M. Spicher

Spezialisten aus dem Bürofach

für Software ...

ASP Computer AG

SOFTWARE-HAUS FÜR KLEIN- UND MITTELBETRIEBE
Standardpakete IBM 5120, S/23
Analyse, Programmierung
IBM 5120, S/23, S/34
Verkauf, Programmierung
APPLE-Computer

ASP Computer AG
Bleichstrasse 21A
3036 Stettlen
Tel. 031 51 64 07

für Rationalisierung ...

ORGANISATIONS UND COMPUTER AG

- EDV-Beratung
- Entwicklung von Standard- und Individual-Programmen
- Rechenzentrum
- Schlüssel fertige Systeme

Steinstrasse 37, 8045 Zürich, Tel. 01 462 68 09

für Couverts ...

100 Standardsorten
Kartellfrei - bis 25% günstiger.
10 Millionen Couverts abrufbereit.
Sonderanfertigungen kurzfristig.
Jede gute Druckerei führt Rivoli-Couverts

Rivoli-COUVERTS

Burghalde 34
4410 Liestal

Inkassoprobleme?

Wenden Sie sich an den Spezialisten:

G+M

Göttli + Meier, Inhaber Alfred Göttli
Walchstr. 21, 8035 Zürich
Tel. 01-362 94 04, Telex 53848

CTM Computer bieten mehr

CTM

COMPUTER TEXTSYSTEM

Ausgezeichnete Standardprogramme

Pebe Datentechnik AG
8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

Ohne optimale Software kann Ihr Computer zu einem sehr teuren Büroschmuck werden.

Denn die beste Hardware ist nur so gut wie die Software die dazu benötigt. Wir sind Profis für EDV-Lösungen mit dem Bürocomputer HP 250 von Hewlett Packard. Das möchten wir Ihnen persönlich erläutern. Schreiben Sie uns: 051/515721

NOT-FREIHAND-AG

Software für den Kontroller

Ihr Spezialist für SCHWEIZER-Qualitäts-Couverts...



Marcel Meuwly
Postfach 48
3053 Münchenbuchsee
Telefon 031 96 80 81

Wir garantieren Ihnen Fabrikpreise!

für Büromöbel ...

System + Qualität Ihr Partner für Stahl-Büromöbel

GUT AG

Büromöbelfabrik
4614 Hägendorf
Tel. 062 46 23 33

Adressomat AG, 4057 Basel

Haltigerstrasse 65, Tel. 061 26 21 75

Spezialist für Adressiersysteme, Prägeterminals und Imprinter für Plastik (Kredit)-Karten, Telefonbeantworter, allg. Büromaschinen.

für Bürostempel ...

Hand-Stempel	Selbst-färber	Numeroteure
Tabellen-Stempel		
prompt und zuverlässig		
Stempel- und Gravier AG		
8022 Zürich, Tel. 01 251 61 89		

GUTSCHEIN

Wir möchten Ihre Büroeinrichtungs-Programme näher kennen lernen und bitten um Detailunterlagen Ihrer

- System-Büromöbel
- elektrifizierten Arbeitsplätze
- Bildschirm-Arbeitsplätze
- Direktions-Einrichtungen
- Konferenzmöbel
- Sitzmöbel
- Schrank-/Trennwände
- Raumteiler
- Organisationsmöbel
- Zeichenmöbel
- Zeichenmaschinen

FIRMA _____
STRASSE _____
PLZ/ORT _____
TELEFON _____

Denz & Co

Denz & Co AG, Büroeinrichtungen
Lagerstrasse 107, 8021 Zürich, Telefon 01-241 74 66

EDP COMPUTER SYSTEMS

Floppy-Disk- und Magnetplattendialogsysteme für Daten- und Textverarbeitung spez. Treuhandcomputersysteme

EDP Support AG, Bahnstrasse 5,
8603 Schwerzenbach, Tel. 01 825 28 80

Schützen Sie auch Nestler Glider mit Metallspitze

mit dieser Schreibmaschine - besonders leicht als Schreibwerkzeug - besonders leicht als Schreibwerkzeug - besonders leicht als Schreibwerkzeug

Importeur: BUCOMS, 1000 Lausanne 23

Detailverkauf über den Fachhandel Auch mit Werbeaufdruck lieferbar

Ihr STEMPEL-Lieferant

H. Homberger

Schiffstrasse 4, Tel. 052 92 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

für Computerzubehör ...

KLIMA ok COMPUTER ok

Wir brennen darauf, sie kühlen zu dürfen!

AIRWELL-Klimaanlagen
KLIMAWATT AG
Gutstrasse 86, 8055 Zürich,
Tel. 01 35 66 40

Protect Desk

die zweckmässige, hautfreundliche und nicht kälteleitende Schreib- und Arbeitstisch-Auflage aus geschäumtem Neopren PVC schützt Ihre Arbeitsfläche und Arbeitsflächen vor Kratzern, Flecken und anderen Beschädigungen!

SIGERIST

Carl Sigerist AG, 8207 Schaffhausen
Tel. 053 / 3 05 66, Telex 76395 siger
Pendeltüren/Antriebstechnik
Techn. Artikel/Schaumstoffe

Gummistempel
Numerateure
Stempelwaren

KAIER

Strehlgasse 6, 8001 Zürich
Tel. 01 211 05 65-67

für Kopiergeräte ...

Generalvertretung für Normalpapier-Kopierer

Minolta

A. Messerli AG, Sägereistrasse 29
8152 Glattbrugg/ZH, Tel. 01 829 11 11

Filialen in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Sierre, St. Gallen

Probleme mit dem Aussteigen Ihrer EDV-Geräte wegen statischer Aufladung?

Jedes Aussteigen kostet Sie viel Geld! Wir können Ihnen behilflich sein, solche Kosten zu vermeiden. Die Lösung liegt in der

Antistatik-Behandlung


Bitte wenden Sie sich an uns:
Unicommerce Basel AG, Postfach,
4002 Basel, Tel. 061 75 15 15

Schärf MASTER-Office

Das moderne Konzept für das Büro der Zukunft, voll verkettungsfähig, voll elektrifizierbar - optimal in Preis und Leistung.

Wir beraten - planen - liefern

- Schärf - Chefzimmereinrichtungen
- Schärf - Terminal-Arbeitsplätze
- Schärf - Winkelkombinationen
- Schärf - Schreibtische
- Schärf - Schiebtürenschränke
- Schärf - Querrolladenschränke
- Schärf - Flügeltürenschränke
- Schärf - Registraturschränke
- Schärf - Schrank- und Trennwände
- Sitg
- Bürostühle/Drehsessel/ Sitzmöbel
- Stoll
- Bürostühle/Drehsessel



SCHÄRF AG

Büroeinrichtungen

Bramenstrasse 8
8184 Bachenbühlach
Telefon 01/860 50 10

Das perfekte Bürosystem

Rückenschmerzen am Arbeitsplatz lassen sich jetzt erstaunlich einfach vermeiden.



Textvorlagen, welche flach neben dem Tastfeld liegen, führen zwangsläufig zu schlechter Körperhaltung. Mit dem elektronischen Manuskripthalter Flexo-Desk ist das Problem ergonomisch perfekt gelöst. An der Schreibmaschine wie am Bildschirm-Arbeitsplatz.

flexo-desk

Einsenden an Perforag. Wässerstattstr. 7, 5001 Aarau

Senden Sie mir Prospekt und Preisliste über das Flexo-Desk-Programm: H 8

Name: _____
Suchbarbeiter: _____
Adresse: _____

Hallo?! Ich bin der sprachstärkste Telefonbeantworter ALIBICORD 4 von ZETTLER mit auswechselbarem Melde-textkassetten und Mischselde taste.

Bezugsquellennachweis:
TELION AG
Zettler-
Generalvertretung
Albriederstr. 232
8047 Zürich
01/4931515



Abwesend?

Autom. Telefon-Anrufbeantworter NOVITON antworten für Sie!

498-

Spezialservice in Verbindung mit dem Faxgerät NOVITON AG

Spezialservice in Verbindung mit dem Faxgerät NOVITON AG

01 571247